



**AZ EURÓPAI UNIÓ
TANÁCSA**

**Brüsszel, 2009. július 22. (31.07)
(OR. en,cs)**

12002/09

COPEN 135

FEDŐLAP

Küldi:	Milena Vicenová, állandó képviselő, a Cseh Köztársaság Európai Unió melletti Állandó Képvislete
Az átvétel dátuma:	2009. június 17.
Címzett:	Ivan BIZJAK, az Európai Unió Tanácsa H. Főigazgatóságának (Bel- és Igazságügy) főigazgatója
Tárgy:	A Tanács 2006. október 6-i 2006/783/IB kerethatározata a kölcsönös elismerés elvének a vagyonekmozgást elrendelő határozatokra történő alkalmazásáról – A Cseh Köztársaság értesítő levele

Tisztelt Főigazgató Úr!

A kölcsönös elismerés elvének a vagyonekmozgást elrendelő határozatokra történő alkalmazásáról szóló, 2006. október 6-i 2006/783/IB tanácsi kerethatározat (HL L 328., 2006.11.24., 59. o.) 22. cikkének (2) bekezdésével összhangban mellékelve megtalálja a Cseh Köztársaságnak a kerethatározat teljes átültetése céljából elfogadott, módosított jogi szövegeit.

A kerethatározat rendelkezései a módosított 141/1961 Coll. törvényben (büntetőeljárás törvénykönyv), valamint a Cseh Köztársaság tulajdonáról és jogviszonyairól szóló, módosított 219/200 Coll. törvényben kerültek átültetésre. A kerethatározatot a Cseh Köztársaság fent említett jogszabályaiba átültető 457/2008 Coll. törvény 2009. január 1-jén lépett hatályba.

A Cseh Köztársaság teljes körűen átültette a kerethatározatot.

A kerethatározatot átültető jogszabályok releváns intézkedéseit feltüntető összehasonlító táblázatban mellékeljük az elfogadott nemzeti rendelkezésekre vonatkozó további információkat. Csatoljuk továbbá a 457/2008 Coll. törvény vonatkozó, 10. szakaszát.

Az elfogadott jogszabályokkal kapcsolatos technikai kérdéseikkel az alábbi személyhez fordulhatnak:

Kateřina Gauthierová

mezinárodní odbor trestní [nemzetközi bűnözéssel foglalkozó részleg]

Ministerstvo spravedlnosti [Igazságügyi Minisztérium]

Tel.: (420) 221 99 76 30

E-mail: KGauthierova@msp.justice.cz

Munkanyelv: francia

Ezen túlmenően a 2. és 3 mellékletben található a Cseh Köztársaság által a kerethatározat 3. cikke (1) bekezdésének megfelelően küldött értesítés és annak melléklete, amely meghatározza, hogy a kerethatározat értelmében mely hatóságai illetékesek, ha a Cseh Köztársaság kibocsátó vagy végrehajtó állam.

A 4. mellékletben szerepel a Cseh Köztársaságnak a kerethatározat 7. cikke (5) bekezdése szerinti nyilatkozata, melynek értelmében a Cseh Köztársaság illetékes hatóságai nem ismerik el és nem hajtják végre azon vagyonekhozást elrendelő határozatot, amely esetében a vagyon elkobzásának elrendelésére a 2. cikk d) pontja iv. alpontjában említett kiterjesztett vagyonekhozással kapcsolatos rendelkezések alapján került sor, ha a vagyonekhozást elrendelő határozatban szereplő vagyonekhozási mód a Cseh Köztársaságban a nemzeti jog alapján nem engedélyezett.

(levélzáradék)

4 melléklet

A Cseh Köztársaság által küldött, a kölcsönös elismerés elvének a vagyonekmozgást elrendelő határozatokra történő alkalmazásáról szóló, 2006. október 6-i 2006/783/IB kerethatározat 3. cikkének (1) bekezdése szerinti értesítés

A kölcsönös elismerés elvének a vagyonekmozgást elrendelő határozatokra történő alkalmazásáról szóló, 2006. október 6-i 2006/783/IB kerethatározat 3. cikke értelmében a Cseh Köztársaság kijelenti, hogy az alábbi hatóságok illetékesek:

1/ ha a Cseh Köztársaság a kibocsátó állam:

- a helyileg illetékes felsőfokú, regionális, kerületi és járási bíróságok, a prágai városi bíróság, a brnói városi bíróság és a Cseh Köztársaság Legfelsőbb Bírósága,
- a tulajdonjogi ügyekkel foglalkozó kormányképviseleti hivatal.

2/ ha a Cseh Köztársaság a végrehajtó állam:

- a helyileg illetékes felsőfokú és regionális bíróságok és a prágai városi bíróság,
- a tulajdonjogi ügyekkel foglalkozó kormányképviseleti hivatal.

A más tagállamtól érkező határozat és tanúsítvány fogadásáért a helyileg illetékes regionális bíróságok és a prágai városi bíróság felel. E szervek elérhetőségei a 3. mellékletben találhatók.

3/ Az illetékes hatóságok segítségért felelős szerv a Cseh Köztársaság Igazságügyi Minisztériuma, melynek elérhetősége a 3. mellékletben található.

4/ A Cseh Köztársaságban a lefoglalást vagy elkobzást elrendelő határozat alapján lefoglalt vagy elkobzott vagyontárgyak feletti rendelkezésre vonatkozóan más tagállamokkal megkötendő megállapodásokért (a kerethatározat 16. cikkének (4) bekezdése) a Cseh Köztársaság Pénzügyminisztériuma a felelős, melynek elérhetősége a 3. mellékletben található.

A Cseh Köztársaság által küldött, a kölcsönös elismerés elvének a vagyonekmozgást elrendelő határozatokra történő alkalmazásáról szóló, 2006. október 6-i 2006/783/IB kerethatározat 3. cikkének (1) bekezdése szerinti értesítés melléklete

A/ A helyileg illetékes regionális bíróságok és a prágai városi bíróság elérhetősége:

1. Prágai városi bíróság

Spálená 2

112 16 Prague 1

Tel.: (420) 221 93 11 11

Fax: (420) 224 94 74 90

E-mail: slezska@msoud.pha.justice.cz

2. Brnói regionális bíróság

Rooseveltova 16

601 95 Brno

IČ 215 724

Tel.: (420) 542 10 11 11

Fax: (420) 542 10 33 62

E-mail: podatelna@ksoud.brn.justice.cz

3. Regionális bíróság

Nám. Kinských 5

150 75 PRAGUE 5

Tel.: (420) 257 00 51 11

Fax: (420) 257 32 15 28

E-mail: podatelna@ksoud.pha.justice.cz

4. Ústí nad Labem-i regionális bíróság

Národního odboje 1274

400 92 Ústí nad Labem

Tel.: (420) 475 24 71 11

Fax: (420) 475 24 73 69

E-mail: podatelna@ksoud.unl.justice.cz

5. Ostravai regionális bíróság

Havlíčkovo nábřeží 34

728 81 OSTRAVA

Tel.: (420) 596 15 31 11

Fax: (420) 569 12 09 81

E-mail:: ksostrava@ksoud.ova.justice.cz

6. České Budějovice-i regionális bíróság

Zátkovo nábřeží 2

370 84 České Budějovice

Tel.: (420) 386 01 81 11

Fax: (420) 386 35 43 09

E-mail: podatelna@ksoud.cbu.justice.cz

7. Plzeňi regionális bíróság

Veleslavínova 40

306 17 Plzeň

Tel.: (420) 377 86 88 88

Fax: (420) 377 86 80 00

E-mail: epodatelna@ksoud.plz.justice.cz

8. Hradec Králové-i regionális bíróság

Československé armády 218

502 08 Hradec Králové

Tel.: (420) 498 01 61 11

Fax: (420) 495 51 40 21

E-mail: posta@ksoud.hrk.justice.cz

B/ A Cseh Köztársaság Igazságügyi Minisztériumának elérhetősége:

Ministerstvo spravedlnosti [Igazságügyi Minisztérium]

mezinárodní odbor trestní [nemzetközi bűnözéssel foglalkozó részleg]

Vyšehradská 16

128 10 Prague 2

Tel.: (420) 221 99 79 25

Fax.: (420) 221 99 79 86

E-mail: om@msp.justice.cz

B/ A Cseh Köztársaság Pénzügyminisztériumának elérhetősége:

Ministerstvo financí [Pénzügyminisztérium]

Letenská 15

118 10 Prague 1

Tel.: (420) 257 04 11 11

Fax.: (420) 257 04 27 88

E-mail: podatelna@mfcf.cz

A Cseh Köztársaság nyilatkozata a kölcsönös elismerés elvének a vagyonekhozást elrendelő határozatokra történő alkalmazásáról szóló, 2006. október 6-i 2006/783/IB kerethatározat 7. cikkének (5) bekezdésével összhangban

A kölcsönös elismerés elvének a vagyonekhozást elrendelő határozatokra történő alkalmazásáról szóló, 2006. október 6-i 2006/783/IB tanácsi kerethatározat 7. cikkének (5) bekezdésével összhangban a Cseh Köztársaság kijelenti, hogy illetékes hatóságai nem ismerik el és nem hajtják végre azon vagyonekhozást elrendelő határozatot, amely esetében a vagyon elkobzásának elrendelésére a 2. cikk d) pontja iv. alpontjában említett kiterjesztett vagyonekhozással kapcsolatos rendelkezések alapján került sor, ha a vagyonekhozást elrendelő határozatban szereplő vagyonekhozási mód a Cseh Köztársaságban a nemzeti jog alapján nem engedélyezett.